

Place de Rassemblement

Avec Concours de dessin

Paraît 2 x par année

No. 25/2008

Editorial

Chères Lectrices, Chers Lecteurs,
A notre fidèle clientèle,



bst. Nous voici déjà arrivés à la fin du premier trimestre 2009. Ponctuellement comme chaque année, nous avons le plaisir de vous envoyer notre journal des clients «Place de rassemblement».

Vous pouvez en consulter tous les numéros successifs à notre page d'accueil. Ils constituent une collection intéressante illustrant notre action depuis plus de 12 ans. A la place de nouveaux produits, nous souhaitons plutôt rapporter dans ce numéro des «événements internes» survenus chez nous. C'est ainsi que nous vous présentons deux nouveaux collaborateurs dans l'entreprise et rendons compte du stage annuel pour nos collaborateurs et de la journée de ski de la SE, qui a eu lieu un samedi par un temps splendide. Si vous avez des suggestions à propos de notre journal des clients, nous les prendrons volontiers en considération. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à la lecture de «Place de rassemblement» n° 25.

Stefan Bucheli, directeur

Sommaire

- Création de nouveaux vêtements de protection incendie 2
- Trou dans le casque – Les cours d'entretien des casques à la Schlauchweberei Ettiswil AG 2
- Concours de dessin pour nos jeunes 3
- SE interne – Nous informons nos clients 3/4
- Agenda 4
- Perspective «Place de rassemblement 26» 4

Procurez-vous le plus grand catalogue de Suisse pour sapeurs-pompiers!

Après deux ans, la Schlauchweberei Ettiswil AG sera de nouveau présente à la Suisse Public. Notre stand n° B-004 dans la halle 310 est toujours au même emplacement depuis quatre ans déjà. Nous travaillons d'arrache-pied à notre nouveau catalogue général de la SE, qui sera très informatif. Procurez-vous le plus grand catalogue de Suisse pour sapeurs-pompiers directement à notre stand. Nous proposons en outre quelques nouveautés dans le domaine des vêtements de protection incendie. Notre gamme inclut la pièce adaptée à chaque service du feu, au point de vue de la technique et du prix ! Nous avons aussi pensé à nos jeunes pour la Suisse Public 2009 et lançons un concours pour la première fois. Tous les dessins qui nous seront envoyés avant la foire seront exposés à notre stand. Une équipe de sapeurs-pompiers spécialisés désignera les trois plus jolis. Trois belles boîtes de construction LEGO attendent nos vainqueurs.

Nous nous réjouissons dès à présent de vous accueillir à notre stand à Berne. Et bien entendu, nous vous réservons aussi un beau cadeau!

SUISSE PUBLIC
Schweizer Fachmesse für Öffentliche Betriebe + Verwaltungen
Bern, 9.-12.6.2009



L'équipe du stand de la SE se réjouit dès à présent de votre visite!

La tenue de protection incendie Rescue EN 471 est portée à l'essai

Au terme d'une période intense de développement, les nouveaux vêtements Rescue EN 471 sont portés à l'essai par les sapeurs-pompiers de la station Région de Sursee. Le produit BK 471 a été conçu spécialement pour répondre aux besoins des sapeurs-pompiers de station assurant le sauvetage routier. Ces vêtements modernes de protection contre le feu sont conformes à la norme EN 469/2005 et les bandes de signalisation, à la norme EN 471 classe 2. Les produits les plus modernes sont mis en œuvre dans ces vêtements qui sont à la fois étonnamment légers, confortables et sûrs dans les interventions. L'emploi de Nomex comme matière extérieure parfait cette tenue à la pointe du progrès. Le tissu Nomex est une matière absolument nouvelle, qui satisfait à la norme EN 471.

Une autre nouveauté est la pose ingénieuse des bandes réfléchissantes, non seulement horizontalement mais aussi verticalement, sur les bras et le corps. Ce concept appelé «Body Language» (bonhomme en traits !) est le fruit des acquis les plus récents des experts de la circulation : les bandes réfléchissantes laissent présumer où et comment la personne vêtue de la tenue de protection va se déplacer, sa silhouette est reconnaissable à 360 degrés.

Nous nous réjouissons de vous présenter notre innovation à la Suisse Public à Berne.



10 sapeurs-pompiers de la station Région de Sursee soumettent les vêtements à un test rude

Coque de casque défectueuse...

...a constaté un participant du cours de contrôle et de réparation des casques organisé par la Schlauchweberei Ettiswil AG et la MSA Schweiz GmbH. Des spécialistes compétents de la MSA ont transmis à 80 officiers et responsables du matériel leur know-how en matière de contrôle et de réparation des casques de sapeurs-pompiers Gallet de la série F1. Les trois cours en allemand ont été tenus à Ettiswil et le cours en français s'est déroulé dans le magasin des sapeurs-pompiers de Delémont. Les participants et participantes ont été très intéressés et enthousiasmés par l'enseignement dispensé.

Les casques de sapeurs-pompiers doivent être soumis à un contrôle régulier. Selon le fabricant, un technicien formé doit effectuer la vérification au moins tous les deux ans. Il faut consigner le contrôle des casques. Les casques défectueux doivent être réparés uniquement avec des pièces de rechange originales.

Formation de 80 participants

80 officiers et responsables du matériel venus de toute la Suisse et du Liechtenstein ont acquis cette formation de technicien lors d'un séminaire d'une journée tenu à la Schlauchweberei Ettiswil AG (3 cours en allemand) et dans le magasin des sapeurs-pompiers de Delémont (1 cours en français). Flavio Elia et Oliver Kress, deux spécialistes de la MSA Schweiz GmbH, Oberglatt, ont animé avec leurs connaissances et leur compétence les unités de formation proposées les 18 – 19 novembre et 3 – 4 décembre 2008. Les participants du séminaire ont appris à effectuer des travaux d'entretien, de contrôle et de réparation sur des casques de sapeurs-pompiers MSA Gallet de la série F1. Les instructeurs tout comme les sapeurs-pompiers ont été très satisfaits des travaux et des informations.



Suisse Public 2009: concours de dessin pour nos jeunes!

A l'occasion de la Suisse Public qui se tiendra à Berne, la Schlauchweberei Ettiswil lance un concours de dessin pour enfants jusqu'à 10 ans à son stand B-004 dans la halle 310.

Un dessin sur le thème des sapeurs-pompiers doit être réalisé sur la feuille ci-jointe. Puis les dessins achevés seront envoyés avant l'exposition à l'adresse suivante:

Schlauchweberei Ettiswil AG, Zeichnungswettbewerb Swiss Public 2009, Willisauerstrasse 21, 6218 Ettiswil

La date limite d'envoi est le vendredi 29 mai 2009.

Les dessins seront ensuite examinés à notre stand par une équipe d'appréciation recrutée parmi nos clients. Les 3 «plus beaux dessins» seront récompensés et trois beaux prix attendront les gagnants. Nous nous réjouissons de recevoir beaucoup de jolis dessins!

1^{er} prix Caserne de pompiers Lego



2^{ème} prix: Camion de pompiers Lego



3^{ème} prix: Voiture de pompiers Lego



Halle nouvellement parée



La halle d'entrepôt a été adaptée au concept de marketing de l'entreprise en novembre 2008. L'image moderne, bien visible de la rue, est un nouvel emblème de marque de la Schlauchweberei Ettiswil AG.

SE interne

Deux nouveaux collaborateurs dans l'équipe de protection contre le feu



René Kronenberg et Thomas Bieri.

En l'espace de peu de temps, la Schlauchweberei Ettiswil AG a engagé deux nouveaux collaborateurs dans le domaine Maintenance d'extincteurs. Thomas Bieri et René Kronenberg, deux professionnels expérimentés, se sont vu attribuer ces postes.

Thomas Bieri a pris son emploi le 5 janvier. Il a travaillé pendant 15 ans comme installateur de chauffage et sanitaires. Thomas Bieri est notamment membre de l'état-major de l'organisation de protection civile Napf, où il est responsable des installations et du matériel. Thomas s'est très bien intégré dans notre équipe et est prêt à assumer d'autres tâches. Nous lui souhaitons bonne chance dans l'exécution de ses travaux.

René Kronenberg a pris son emploi récemment, le 2 mars. René Kronenberg a également 15 ans d'expérience professionnelle comme charpentier. Officier au service du feu de Schötz, il connaît donc très bien notre branche. René Kronenberg est prêt à se charger d'autres tâches dans notre entreprise. Nous lui souhaitons bonne chance pour ce nouveau défi.

Formation des collaborateurs en 2008



Nos apprentis doivent aussi mettre la main à la pâte!

La Schlauchweberei Ettiswil AG organise chaque année un stage pour ses collaborateurs. En 2008, tous se sont entraînés sur un simulateur d'incendie. Avant cette formation, les dames de notre bureau (Yvonne Ottiger, Claudia Wyss et Severine Schwarzentruher) ont revêtu un équipement complet afin d'éprouver comment un sapeur-pompier se sent pendant une intervention.

Agenda

- **9 – 12 juin 2009**
Suisse Public à Berne
- **26 octobre 2009**
«Place de rassemblement» 26
- **3 – 6 novembre 2009**
A + A à Düsseldorf –
Salon de la Sécurité

11 collaborateurs à la journée de ski de la SE



Le 28 février, 11 collaborateurs et collaboratrices ont participé à la journée de ski à Sörenberg par un temps splendide. Le ciel a été clément en nous gratifiant d'une température presque printanière durant le déjeuner.

Impressum

Editeur:

Schlauchweberei Ettiswil AG
Centre Technique de Protection Incendie
Willisauerstrasse 21
CH-6218 Ettiswil LU

Design: Agentur Frontal AG, Willisau

Imprimeur:

SWS Medien AG Print, Willisau

Tirage:

2700 exemplaires en allemand
1000 exemplaires en français

Paraît 2 x par année

Autres informations importantes

Ernst Meier subira une opération de la hanche le 1er mai 2009. Il a prévu cette intervention depuis longtemps et sera donc absent pendant un certain temps. Vous pouvez vous adresser en tout temps au bureau si vous avez des questions. Ernst Meier sera de nouveau présent pour vous à notre stand B-004 – halle 310 lors de la Suisse Public du 9 au 12 juin 2009!

Christian Augsburger, notre agent en Suisse romande dans le domaine de la protection incendie, a été nommé commandant de l'Organisation Feu du SIS Clos-du-Doubs le 1.1.2009. Nous félicitons Christian de prendre la responsabilité de ce poste et lui souhaitons bonne chance.

Perspective «Place de rassemblement» 26 (numéro d'automne)

- avec le calendrier de l'année 2010
- Les plus beaux dessins du concours Suisse Public
- Reportage SE Slovakia (a dû être reporté à l'automne)
- Rapport de test Opinion des sapeurs-pompiers de la station Région de Sursee sur les vêtements de protection incendie Rescue EN 471

tous les journaux des clients
à notre page d'accueil
www.se-ettiswil.ch

